

تحليل الكتاب المدرسي للغة العربية في المرحلة الابتدائية بمدخل العلمي ( *scientific* )

### **Sarita Rizqa**

Pendidikan Bahasa Arab Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh,  
Indonesia

160202058@student.ar-raniry

### **Salami Mahmud**

Pendidikan Bahasa Arab Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh,  
Indonesia

salami.mahmud@ar-raniry.ac.id

### **Safariah**

Pendidikan Bahasa Arab Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh,  
Indonesia

Safariah.usman@gmail.com

### **مستخلص**

قامت الباحثة بتحليل الكتاب المدرسي للغة العربية في المرحلة الابتدائية بمدخل العلمي يهدف هذا البحث إلى التعرف على مطابقة المواد الدراسية مع الكفاءة الأساسية في كتاب مدرسي. وأما منهج البحث الذي استخدمته الباحثة فهو منهج الوصفي التحليلي بنوع تحليل المحتوى والطريقة لجمع البيانات هي طريقة الوثائقية، وللحصول على معلومات فتستخدم الأداة الخاصة تسمى بتحليل المحتوى ( *content analisis* ). والنتائج التي حصلت عليها الاثثة هي أن الكتاب الذى نشرته وزارة الشؤءون الدينية كثير من الخطاءت. ومنها وجدت الباحثة في الكتاب المدرسي للغة العربية في المرحلة الابتدائية بمدخل العلمي فيها جوانب أهلية المحتوى، الملائمة العرضية، جدوى اللغة، الملائم الجدوى و تحتاج إلى تحسينات لستخدامها في الكتب المدرسية جيدة .

كلمة الإفتاحية : تحليل الكتاب، الكتاب المدرسي للغة العربية، المرحلة الإبتدائية

## Abstract

*This study aims to determine appropriateness of Arabic textbooks at 2013 curriculum of Madrasah Ibtidaiyah in the scientific approach published by the Ministry of Religion which adjusted to the standards of the scientific approach and the standard of textbooks have been set. The research method is a description of qualitative method ( not in the form of numbers). The method used to collect data is a documentary method, for the document information researches are using an instrument which called content analysis. The results of the study, books published by the Ministry of Religion are still many errors in arabic language textbooks at the 5th grade Madrasah, both standard textbooks and substances. The various improvements are needed to be used as textbook materials.*

**Keywords:** *textbook analyst, arabic textbook, Madrasah Ibtidaiyah*

### ABSTRAK

*Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui kesesuaian buku ajar bahasa arab tingkat madrasah ibtidaiyah kurikulum 2013 pendekatan saintifik yang diterbitkan oleh kementerian agama, dan disesuaikan dengan standar pendekatan saintifik, dan standar buku ajar yang telah ditetapkan. Metode penelitian adalah metode deskriptif kualitatif ( tidak berbentuk angka ) metode yang digunakan untuk mengumpulkan data adalah metode dokumenter, dan untuk informasi dokumen peneliti menggunakan instrumen yang disebut content analisis ( analisis isi). Hasil penelitian, buku yang diterbitkan oleh kementerian agama masih banyak kesalahan pada buku ajar bahasa arab tingkat madrasah ibtidaiyah kelas 5 baik standar buku ajar dan substansi dan diperlukan berbagai perbaikan untuk dijadikan bahan buku ajar.*

**Kata kunci :** *analisis buku ajar, buku ajar bahasa arab , tingkat madrasah ibtidaiyah*

## مقدمة :

اللغة العربية لا تختلف عن أي لغة أخرى فهي تتكون من عناصر التعليم يعني الكتاب المدرسي. أما الكتاب المدرسي هو الكتاب فيه مواد تعليمية لترقية الإيمان والتقوى والأخلاق والنفسية واستطاعة قدرة العلوم والتكنولوجي وقوة الجسمية والصحة، وجميع المدارس تستعمل هذا الكتاب غفي عملية التعليم.<sup>١</sup>

الكتاب المدرسي اللغة العربية يترتب على أساس القنون وزارة الشؤون الدينية بإندونيسيا رقم ١٦٥ عام ٢٠١٤ عن المنهج ٢٠١٣ بأن الكتاب المدرسي الذي تقدمه وزارة الشؤون الدينية هو كتاب سيتم تحسينه وتحديثه دائماً وفقاً للأوقات المتغيرة. و مع ذلك، لا تزال هناك العديد من الأخطاء الموجودة في بعض الكتاب العربية سواء في شكل الأخطاء فنية و موضوعية في جوانب الكتابة التي لا تتوافق مع المعايير و يحتاج إلى تقييم الكتاب المدرسي. يمكن تقييم الكتاب المدرسي للغة العربية من ٤ جوانب يعني أهلية المحتوى، الملائمة العرضية، جدوى اللغة، الملائمة الجدوى<sup>٢</sup>.

ومن البيانات السابقة، أرادت الباحثة أن تبحث عن مطابقة المواد الدراسية في الكتاب المدرسي للغة العربية للمرحلة الابتدائية لمنهج ٢٠١٣ بمدخل العلمي مع الكفاءة الأساسية للكتاب المدرسي من ٤ جوانب يعني أهلية المحتوى، الملائمة العرضية، جدوى اللغة، الملائمة الجدوى.

<sup>١</sup> Peraturan Pemerintah Nomor 32 Tahun 2013 tentang standar nasional pendidikan, Pasal 1 Ayat 23, Jakarta.

<sup>٢</sup> BSNP.2006. Naskah Akademik Instrumen Penilaian Buku Teks Pelajaran Pendidikan Dasar dan Menengah. Jakarta: BSNP

## مفهوم الكتاب المدرسي

الكتاب المدرسي في دراسة الحالية يعني: ذلك الكتاب الذي يشتمل على مجموعة من المعلومات الأساسية التي نتوخى تحقيق أهداف تربوية محددة سلفاً. (معرفية *cognitive* أو وجدانية *affective* أو نفسحركية *psychomotor*) وتقدم هذه المعلومات في شكل علمي منظم، لتدريس مادة معينة، في كتاب المدرسي معين، ولفترة زمنية محددة. إن النطلق الذي تتبناه هذه الدراسة هو أن ثمة فرقاً بين الكتاب المدرسي بمفهومها الضيق، وبين المواد التعليمية *materials* *teaching* بمفهومه الواسع.<sup>٣</sup>

و هناك بعض تعريفات الكتاب المدرسي الذي يعرضها علماء التربويون منها ما يصفها الدكتور علي إسماعيل محمّد بقوله : إن الكتاب المدرسي فهي الوثيقة التي بيد التلاميذ وأولياء أمورهم التي تترجم المنهج إلى عمل يؤديه التلاميذ بالمدرسة والمنزل من أجل تحقيق الأهداف المنهج.<sup>٤</sup>

بالنسبة إلى ما سبق كان الكتاب المدرسي هو الكتاب الأساسي للمتعلمين و فيه مادة تعليمية التي تألف من قبل المتخصصين في التربية و لا سيما اللغة العربية ليقدمه على المتعلمين تحقيقاً لأهداف معينة و في زمن محدد.

## أهمية الكتاب المدرسي

إن أهمية الكتاب المدرسي أمر يحتاج إلى تقرير. لأن الكتاب المدرسي ليس مجرد وسيلة معينة على التدريس فقط، وإنما هو صلب التدريس وأساسه لأنه هو الذي يحدد للتلميذ ما يدرسه من موضوعات، وهو الذي يبقى عملية التعليم مستمرة بينه و بين نفسه إلى يصل منها إلى ما يريد.<sup>٥</sup>

فعملية التدريس أي كان نوعها أو مادتها تعتمد اعتماداً على الكتاب المدرسي، فهو يمثل بالنسبة للمتعلم أساساً باقياً لعملية تعلم منظم وأساساً دائماً لتعزيز هذه العملية و مرافقاً لا

<sup>٣</sup> محمود كامل الناقه رشدي احمد طعيمة، الكتاب الأساسي اللغة العربية لناطقين بلغات أخرى، إعداد- تحليله - تقويمه،

( مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٣)، ص. ٢٠

<sup>٤</sup> علي إسماعيل محمد، المنهج في اللغة العربية، ( القاهرة : مكتبة وهبة، ١٩٩٧ ) ص. ١٦٣

<sup>٥</sup> محمود كامل الناقه رشدي احمد طعيمة، الكتاب الأساسي.... ص. ٢٥٠

يغيب عنه. وهو بهذا ركن مهم من أركان عملية التعلم. ومصدر تعليمي يلتقي عنده المعلم والمتعلم، لذلك تعتبر نوعية الكتاب المدرسي وجودته من أهم الأمور التي تشتمل المهتمين بالمحتوى والمادة التعليمية وطريقة التدريس.<sup>٦</sup>

### خصائص الكتاب المدرسي

إن الكتاب المدرسي الجيد له خصائص و مميزات ينبغي أن نذكرها هنا، و من تلك الخصائص :

- و ضوح الأهداف التعليمية السلوكية. إذن، يجب وضع الأهداف التعليمية بعبارة واضحة تحدد السلوك المطلوب من متعلمين بعد انتهائهم من تعلم مادة الكتاب.
- اتسام أهداف الكتاب المدرسي بالواقعة. والمراد هنا أنها ممكنة التحقيق فبضوء الفترة الزمنية المحددة، ونوع الطلاب، وإعداد المدرس الذي يتولى تعليم الكتاب المدرسي.
- ملاءمة الكتاب المدرسي للمتعلمين. يمكن أن يهدف الكتاب إلى تعليم اللغة العربية لمجموعة معينة من المتعلمين الناطقين بلغة ما، والقاطنين بمنطقة جغرافية حضرية محددة بحيث يضع الكتاب ظروفهم اللغوية والحياتية في الحسبان.
- ملاءمة الكتاب المدرسي للمعلمين. يجب أن يضع مؤلف الكتاب المدرسي نصب المدرس الذي سيستخدم الكتاب في الصف.
- اشتمل الكتاب المدرسي على المدرس و على مرشد المعلم الذي يبين له الأساليب والطريقة التعليمية. وكذلك أصبح من الازم أن يكون الكتاب المدرسي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها متكامل بحيث يشتمل على الكتاب المدرسي بنفسه بإعداد ما يلزم من تمارن و وسائل واختبارات. حينئذ يوصف كتابه بأنه كتاب جيد.<sup>٧</sup>

<sup>٦</sup> محمود كامل الناقة ورشدي احمد طعيمة، إضاءات لملمي اللغة العربية لغير ناطقين بها، ( الرياض : للمملكة العربية السعودي، ٢٠١٥ ) ص. ١٦٢

<sup>٧</sup> ربحان درويس، تحليل الكتاب المدرسي في تعليم اللغة العربية للمرحلة المتوسطة ( دراسة في منهج ٢٠١٣ )،

رسالة ٢٠١٧ ( بندا أتشيه : جامعة الرانزي، ٢٠١٧ ) ص. ١٩

## منهج البحث

إن المنهج البحث الذي تعتمد عليه الباحثة لكتابة هذه الرسالة هو وصفي التحليل (*method (descriptive analitive reserch)* بنوع تحليل المحتوى وهو طريقة أو إجراءات الإستنتاج و محاولة الوصول إلى الخلاصة من الحالة الحاضرة الموجودة بطريقة منظمة. <sup>٨</sup> و كانت الباحثة تحاول أن تصف الكتاب المدرسي دروس اللغة العربية للمرحلة الابتدائية للصف الخامس ثم تقوم بالتحليل عليه.

ولجمع البيانات والمعلومات تختار الباحثة طريقة البحث كفي ( *Qualitative Reserch* ) و تستخدم الطريقة الوثائقية طريقة رئيسية لأن نوع هذا البحث هو بحث مكتبي يعني البحث الذي تسلك عليه الباحثة بجمع البيانات والحقائق من الكتب ودفاتير اليومية والمقالات والكتاب المعين. <sup>٩</sup> و الطريقة الوثائقية هي التنقيب عن الحقائق أو البيانات المكتوبة من الكتاب والتسجيلات وملحوظة الإجتماع والمقالات وغيرها. يتم جمع البيانات وتحليلها باستخدام تحليل المحتوى (*Content Analysis*). المراد بتحليل المحتوى هنا أداة جمع البيانات المعلومة بملاحظة وتحليل المحتوى من كتاب ما أو وثيقة. و غرض من هذه الطريقة هو التعرف على خصائص أو معلومات الوثيقة للوصول على وصفي منظم وممثل.

## تحليل البيانات ومناقشتها

إن هذه الدراسة معتمدة على منهج الكيفي - الكمي (*Mixed Methods*) فكانت الطريقة تحليل البيانات التي تستخدمها الباحثة للبحث التحليلي التقويمي أو البحث الكيفي هي تعتمد على نظرية مايلس وهو برمين كمايلي: *A R - R A N*

<sup>٨</sup> Meleong Lexy J, *Metode Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Remaja Rosyda Karya,2008), h.4

<sup>٩</sup> Rusdin Pohan, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, ( Yogyakarta: Al-Rijal Institute, 2007). Hal. 85

## ١- تقليل بيانات (data reduction)

إن تحديد البيانات بمعنى تلخيص واختيار الأشياء الرئيسية والتركيز على الأشياء المهمة و تعيين الموضوع والأنماط. وبذلك، البيانات المحدود ستعطي صورة واضحة وتسهل الباحثين لجمع البيانات والبحث عنها إذا تحتاج.

## ٢- عرض البيانات (data display)

بعد تحديد البيانات، فإن الخطوة التالية هي عرض البيانات. يمكن أن يتم عرض البيانات في شكل الوصف القصير، والرسم البياني، والعلاقة القاطعة وغيرها. بواسطة هذه الخطوة. فيسهل فهم لما يحدث، وتخطيط العمل التالي اعتماداً على أساس ما تم فهمه. في عرض البيانات، بالإضافة إلى النص القصصي، يمكن أن يكون أيضاً رسوم بيانية، مصفوفات وغيرها.

## ٣- الإستنتاج (conclusion drawing)

أما الإستنتاج في الدراسة التحليلية فحصول نتائج جديدة لم تكن موجودة من قبل. يمكن أن تكون النتائج في شكل أوصاف أو وصف للكائنات التي لم تكن واضحة في السابفة بحيث تصبح تلك البيانات واضحة بعد المحلوة في شكل علاقات أو الفروض أو النظريات.

## - نتائج البحث و مناقشتها

### ❖ جوانب أهلية المحتوى

❖ مطابقة المواد الدراسية في كتاب المدرسي لغة العربية مع الكفاءة الأساسية للمدخل العلمي من جوانب أهلية المحتوى.

جدوال رقم (٢) :

جوانب أهلية المحتوى.

التقييم		بنود التقييم	مؤشرات التقييم
موجود	غير موجود		

	✓	١. تمام المواد	أ- مدى ملائمة وصف المادة مع الكفاءة الأصلية (KI) والكفاءة الأساسية (KD)
	✓	٢. اتساع المواد	
	✓	٣. عمق المواد	
	✓	٤. دقة النحوية	ب- دقة المواد
	✓	٥. دقة التعبير	
	✓	٦. دقة الصور و الرسم	
	✓	٧. توافق مع تطوير اللغة العربية	ج- حديث للمواد
	✓	٨. ملائمة الأحداث مع الواقع	
	✓	٩. دقة الصور و الرسم	
	✓	١٠. استخدام مثال بلغة الإندونيسية و العربية	
✓		١١. تحديث المكتبة	
	✓	١٢. مجال الموضوع	د- ملائمة الثقافية
	✓	١٣. بصيرة الوطنيّة	هـ- تدريب والتقييم
	✓	١٤. تدريب التوكيد	
	✓	١٥. تقييم القدرة	
	✓	١٦. إثراء المفردات	و- لإثراء
	✓	١٧. إثراء القواعد	
	✓	١٨. إثراء القراءة	



	✓	١٩. إثراء الكتابة	
--	---	-------------------	--

اعتماداً على البيان السابق في الجدول ٢ جوانب أهلية المحتوى فتجري تحليلها كما يلي:

يتضمن تقييم جانب ملائمة المحتوى عدة جوانب فرعية: مدى ملائمة وصف المادة مع الكفاءة الأصلية (KI) والكفاءة الأساسية (KD)، وأهمية المادة، وتحديث المادة، والملائمة الثقافية، والتدريس والتقييم والإثراء. من نتائج التقييم على الجانب الفرعي، ملائمة وصف المواد مع KI و KD، بشكل عام، فإن مادة كتاب الطالب للغة العربية في المرحلة لمدرسة الابتدائية (MI)، تعكس المادة بالفعل الوصف الذي يدعم تحقيق جميع والكفاءة الأساسية (KI) (الإستماع و الكلام و القراءة و الكتابة) وقد تم تطوير المواد الواردة في هذا الكتاب بشكل متناسب، والتي تتضمن عناصر لغوية وثقافية، بحيث لا تتداخل المواد. ومادة هذا الكتاب توفر اتقان التعلم وفقاً لمستوى التعليم وفقاً لمفهوم KI و KD صعوبة المفهوم وفقاً لتطور الطلاب مع القدرة على الفهم والتطبيق، والإنتباه إلى التركيب اللغوية والعناصر الثقافية وفقاً لسياق استخدامها.

في الجانب الفرعي من دقة مادة الكتاب في مجال الدقة النحوية، ما وصل الكتب العربية للصف الخامس إلى تحقيق الدقة النحوية، ولم تصل بعد إلى القواعد النحوية العربية الجيدة والصحيحة وفقاً للمعايير المعاصرة (الفهرسة المعاصرة) والمصطلحات المستخدمة في هذا الكتاب مطابقة للمصطلحات العربية ووفقاً للموضوع والمشكلة. ثم، في هذا الكتاب، استوفى دقة الصور والرسم التوضيحية و الصور والرسم التوضيحية التي يتم عرضها وفقاً لموضوع البحث ويسهل على الطلاب فهمها في الصف الخامس بالمدرسة.

في الجانب الفرعي الحديث للمواد، يتم تقديم المواد في الكتاب المدرسي العربي للصف الخامس للمدرسة ابتدائية وفقاً لتطوير اللغة العربية ومجهزة بأمثلة المطابقة مع الثقافة الإندونيسية والثقافة العربية والتمارين بشكل التام وصحيح، مما يعكس على ملائمة الأحداث والموضوع في السياق كافية. و مع ذلك، من حيث جوانب تحديث المكتبة، لا يجهز هذا الكتاب مصادر يتم استخدامها كمرجع لعرض الكتب المادية.

في الجانب الفرعية للملائمة الثقافية، توافق الموضوعات الواردة في كتاب اللغة العربية للصف الخامس بالفعل KI و KD والتي تشير إلى مكانات الأساسية: المواقف الروحية، المواقف

الإجتماعية. يمكن للموقف المعرفي، وكذلك المواد لواردة في الكتاب أن تفتح رؤى الطلاب، ولا تحتوي على عناصر من الإباحية المتطرفة والرادكالية العنيفة، والتشهير، والتحيز الجنسي، والتعبير عن الكراهية، والانحرافات في أشكال أخرى.

في الجوانب الفرعية لتدريب والتقييم. فإن التمارين المقدمة هي الهياكل والأنماط النحوية والتمارين التواصل لإتقان التي تم تدريسها ويتم تقييم المواد المدروسة تعطي في نهاية الدرس و في نهاية الفصل الدراسي. والإثراء الوارد في هذا الكتاب قد حقق ٤ مهارات في اللغة العربية، KI و KD، والتي هي موجهة نحو المفردات مثل الإسم والفعل، وإثراء قواعد اللغة وفقاً لمستوى الطلاب، ومهارات أخرى هي التكلم والقرأة.

#### ❖ جوانب الملائمة العرضية

❖ مطابقة المواد الدراسية في الكتاب المدرسي للغة العربية مع الكفاءة الأساسية المدخل العلمي من جوانب الملائمة العرضية.

جدوال رقم (٣) :

الملائمة العرضية

التقييم		بنود التقييم	مؤشرات التقييم
غير موجود	موجود		
	✓	١. اتساق العرض المنهجي	أ. طريقة العرضية
	✓	٢. تجاعيد العرضية	
	✓	٣. متوازن وصف المادة	
	✓	بين الفصول	
	✓	٤. تقديمي المنهجي	
		٥. تمارين متنوعة	
	✓	٦. مقدمة	ب. مساعد للعرض
✓		٧. قوائم الترجمة	

✓		العربية اللاتنية	
✓	✓	٨. معاجم ٩. مراجع ١٠. مادة صوتية	
	✓	١١. التعلم بصفة تفاعلي و تشاركي	ج. طريقة الفرعية لعرض المواد التعليمية
	✓	١٢. تشجيع مشاركة الطلاب على التعلم اجماعي بشكل مستقل والتفاعلي	
	✓	١٣. تشجيع التفكير والخلاق والمبتكر	
	✓	١٤. مدخل العلمي	
	✓	١٥. رابط والكمال بين الفصول والفصول الفرعية وال فقرات	د. رابط بين الفصول
	✓	١٦. وحدة المعنى وتوضح في التعلم	

اعتماد على البيان السابق في الجدوال ٣ جوانب الملائمة العرضية فتجري تحليلها كما يلي:

العرض التقديمي المنهجي في هذ الكتاب لا يحتوي كل فصل على مقدمة، لكن كل فصل يحتوي على محتوى وتمارين وتقييمات يتم عرضها باستمرار. يحقق المفهوم المقدم أيضاً تعقيد العرض، وهو مفهوم من بيئة أقرب إلى بيئة بعيدة عن حياة الطلاب. استوفى هذا الكتاب وصف المادة بين الفصول من خلال النظر في KI و KD، وهناك تمارين وتقييمات متنوعة كافية بما يكفي لكل درس ولكن، في كل فصل لا يوجد KI و KD، مقدمة الفصل والرسم التوضيحية

عرض كل فصل غير متوازن مع الاحتياجات في كل موضوع.

في الجانِب الفرعي للعرض التقديمي، يحتوي الكتاب على مقدمة تحتوي على الغرض من الكتاب، وطرق التعلم التي يجب اتباعها، مما يدفع الطلاب إلى معرفة المزيد عن محتويات الكتاب والقدرة على جذب الطلاب للتعلم. ومع ذلك، لا يحتوي هذا الكتاب على مقدمة تصف محتويات الفصل وفقاً لـ KI و KD والتي عادة ما تكون متاحة في القوسين، بالإضافة إلى عدم توفر قوائم الترجمة العربية اللاتينية والمعاجم، والفهارس، والمراجع. في هذا الكتاب، هناك مادة صوتية مدعومة مع الرسوم التوضيحية للرموز الصوتية (صورة الحالات / CD، وما إلى ذلك) التي تهدف إلى جعل الطلاب يفهمون المواد المقصودة.

في الجوانب الفرعية لعرض المواد التعليمية، وضع عرض المادة الطلاب كمواد تعليمية. ما يرد في هذا الكتاب تفاعلي وتشاركي بحيث يمكن للصوف الورد في الكتاب دعم أنشطة استقلالية الطلاب؟ تم تطوير الأمثلة الواردة في هذا الكاب أيضاً من مختلف الظواهر الاجتماعية حول الطلاب بحيث يمكن للطلاب فهم المادة بسهولة. خلال كتاب اللغة العربية للصف الخامس، حقق عرض المواد الأسس في المنهج العلمي (ملاحظة، الأسئلة، الموالة، التفكير، و التواصل). في الجوانب الفرعية للروابط والكمال بين الفصول والفصول الفرعية والفقرات، فقد استوفى توافق المحتويات وترابطها، كما تعكس المادة المقدمة في الكتاب وحدة المعنى وتوضح الستراتيجية المعنى حتى تشكل وحدة للمعنى التام.

❖ جوانب جدوى اللغة

❖ مطابقة المواد الدراسية في الكتاب المدرسي للغة العربية مع الكفاءة الأساسية للمدخل

العلمي من جوانب جدوى اللغة

جدول رقم (٤) :

جدوى اللغة

مؤشرات التقييم	بنود التقييم	التقييم

غير موجود	موجود		
	✓	١. دقة التركيب الجملة	أ. الدقة
	✓	٢. فعالية الجملة	
	✓	٣. فصيح لفظة	
	✓	٤. تم تقديم فهم الرسالة	ب. تواصل
	✓	أو معلومات	
	✓	٥. تشير على تمام اللغة	ج. مطابقة قواعد اللغة
	✓	٦. دقة الإملائية	
	✓	٧. وفقاً لتطوير الطلاب الفكري	د. وفقاً لتطوير الطلاب
	✓	٨. وفقاً لتطوير مع مستوى النضج الاجتماعي والعاطفي للطلاب	

اعتماد على البيان السابق في الجدول ٤ جوانب الملائمة العرضية فتجري تحليلها كما يلي:

في الكتاب المدرسي العربي للصف الخامس للمدرسة الابتدائية، لا يزال المصطلح المستخدم غير قياس ولا يشير إلى قواعد اللغة الإندونيسية الجيدة والصحيحة، لكن الجملة المستخدمة سهلة الفهم ومباشرة إلى الهدف (موضوع).

في الجانب الفرعي للتواصل، تم تقديم فهم الرسالة بلغة مثيرة للاهتمام، و سهلة الفهم، و مفهومة، وتواصلية ويشجع الطلاب على القراءة بدقة. و مع ذلك، ستكون كل رسالة لتوضيح المادة أفضل إذا كانت الرسالة مع الرسوم التوضيحية التي تأتي من مدرس الطلاب في البيئة الاجتماعية.

مطابقة بقواعد اللغة في المجموع الفرعية. تشير على تمام اللغة لترسل الرسائل والأوامر والتعليمات والإملاء إلى القواعد الإندونيسية الفصيحة لأنه لا تزال هناك بعض الكلمات غير القياس الموجودة في كتابة الأوامر والتعليمات.

في الجوانب الفرعية وفقاً لتطوير الطلاب، فإن اللغة المستخدمة في شرح المفهوم تتوافق مع

مستوى التطور الفكري، ومع مستوى النضج الإجتماعي والعاطفي للطلاب ومع مستوى عمر الطلاب.

### ❖ جوانب الملائمة الجدوى

❖ مطابقة المواد الدراسية في كتاب المدرسي لغة العربية مع الكفاءة الأساسية مدخل العلمي

من جوانب الملائمة الجدوى

جدوال رقم (٥) :

الملائمة الجدوى

التقييم		بنود التقييم	مؤشرات التقييم
غير موجود	موجود		
	✓	١. حجم الكتاب بمعايير المنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO)	أ. حجم الكتاب
	✓	٢. حجم الوحدة حسب محتويات الكتاب	
	✓	٣. تصميم الغلاف الأمامي والغلاف الخلفي عبارة عن مجموعة	ب. تميم الغلاف الكتاب
	✓	٤. عناصر الأوان في التصميم المتجانسة وشرح الوظائف	
	✓	٥. حجم الحروف	
	✓	يسهل على الطلاب في الفهمها	
	✓	أ. حجم الحروف	
		ب. عنوان الكتاب يغير	

		مع لون الخلفية	
	✓	٦. استخدام مجموعة الحروف متناسبة	
		٧. تصميم الغلاف الكتاب	
	✓	أ. تصميم الغلاف الكتاب وصفاً للمحتوى/وماد تعليمية	
	✓	ب. وفقاً لشكل لون وحجم الكائن	
		٨. لاتساق التخطيط	ج. تصميم المحتوى
	✓	أ. وضع التخطيط	
	✓	ب. ترتيب النص في نهاية فقرة	
		٩. عناصر التخطيط	
	✓	أ. هامش	
	✓	ب. حيز بين النص و التوضيح	

	✓	<p>١٠. عناصر التخطيط التام أ. عنوان النشاط، كتابة الترجمات المصاحبة، موضوع أرقام الصفحات</p>	
	✓	<p>ب. رسم توضيحي وارد في كل صفحة محسوباً بوصف للصوار</p>	
✓		<p>١١. تخطيط الصفحة أ. زينة/ رسوم توضيحية على الصفحة كخلفية</p>	

جامعة الرانرك

AR - RANRY



✓	ب. موضع عنوان النشاط، كتابة الترجمات المصاحبة لم يتعارض مع الوضوح	
	١٢. طباعة	
✓	أ. لا يستخدم المجموعات الحروف	
✓	ب. استخدام الإختلافات ( غامق، مائل، كل رأس المال، رأس المال الصغير)	
✓	ج. التباعد ليس عريضاً	
	١٣. الرسوم التوضيحية	
✓	للمحتوى	
✓	أ. يمكن على الكشف معنى من الموضوع	
✓	ب. حجم الشكل حسب الواقع	
✓	ج. خلاق و متحرك	

اعتماد على البيان السابق في الجدوال ٥ جوانب الائم الجدوى تماشياً مع حجم كتب  
اللغة العربية للصف الخامس، تستوفي المدارس الابتدائية بالفعل معايير المنظمة الدولية للتوحيد

القياسي (ISO) للكتاب المدرسية. كما تم تعديل اختيار حجم الحدة حسب محتويات الكتاب. لأن ذلك سيؤثر على تخطيط محتويات الكتاب وعدد صفحات الكتاب.

تصميم الغلاف الأمامي والغلاف الخلفي للكتاب العربي للصف الخامس عبارة عن مجموعة متكاملة. تم عرض كل من عناصر الألوان والرسوم التوضيحية بشكل متناعم ومتراطة. يوفر تصميم عرض الغلاف أيضاً وصفاً للمحتوى/ مواد تعليمية محددة ويمكن أن يكشف بصرياً عن أنواع الرسوم التوضيحية التي يتم عرضها بناءً على مواد التدريس، ويتم عرضها وفقاً لشكل لون وحجم الكائن بحيث لا يسبب سوء فهم أو فهم للطلاب.

ربط المظهر العام للألوان في كتاب المدرسة للصف الخامس لا يرافقه للأسف ألوان يمكن أن تعطي فارقاً معيناً ويمكن أن توضح محتويات الكتاب بحيث أنه من خلال عدم مطابقة الألوان في هذا الكتاب، يمكن أن يجعل الطلاب بشعرون بالملل و غير مهتم بالمواد التعليمية الواردة في الكتاب حتى المادة وتسبب أن لا تصل بشكل جيد للطلاب. إن حجم الحروف على غلاف الكتب العربية للصف الخامس متناسب ويمكن أن يوفر معلومات سريعة عن كتاب إما من الحروف مجموعة الحروف متناسبة لأنه يستخدم العديد من الاختلافات وفن الحروف حتى يسهل على الطلاب في فهمها.

في الجانب الفرعي لاتساق التخطيط، يحتوي هذا الكتاب على تخطيطات مثل ( العنوان، العنوان الفرعي، المقدمة، قائمة الرسوم التوضيحية،الخ) وأيضاً يمكن أن يكون ترتيب النص في نهاية فقرة منفصلة بمسافة واضحة ( في النص ترتيب اليسار- اليمين/ الغامقة). تمت كتابة عنوان النشاط بالكامل، وتم تعديل كتابة الترجمات المصاحبة لعرض المواد التعليمية، كما تعديل موضوع أرقام الصفحات وفقاً لنمط التخطيط. لا يحتوي هذا الكتاب على زينة / رسوم توضيحية سواء على الصفحة كخلفية. ومع ذلك، فإن كل رسم توضيحية وارد في كل صفحة مصحوباً بوصف للصور والصور المقدمة لم يتعارض مع الوضوح، وتسليم المعلومات في النص، حتى يتمكن الطلاب من فهمها بسهولة.

من ناحية الطباعة، تستخدم محتويات كل صفحة في كتاب الصف الخامس العربية نوعين من الحروف بحيث لا تتداخل مع استيعاب الطلاب للمعلومات. استخدام اختلافات ( غامق، مائل، كل رأس المال، رأس الما الصغير) تم استخدامه بشكل متاضع، ويستخدم للتمييز

بين المستويات، وكذ لك لتأكيد بالشكل الذي يعتبر مهماً. التباعد ليس عريضاً جداً، مما يجعل القراءة أسهل.

على جانب الرسوم التوضيحية للمحتوى، فإن الرسوم التوضيحية المقدمة مفيدة لغاية لتوضيح المادة/ النص لزيادة فهم الطلاب و فهمهم. والرسومات المقدمة واقعية بالفعل ويمكن أن تقدم بالتفصيل والدقيق للكائن المنى، كما أن الرسوم التوضيحية في هذا الكتاب مليئة بالرسوم التوضيحية التي يسهل فهمها و توافق مع الحياة اليومية.

### الخاتمة

بعد أن قامت بالبحث وصلت الباحثة إلى نتائج التالية: كانت من جانب ملائمة المحتوى لا يجهز هذا الكتاب مصادر يتم استخدامها كمرجع لعرض الكتاب المادية. و كانت من جانب الملائمة العرضية العرض التقديمي المنهجي في هذا الكتاب لا يحتوي كل فصل على مقدمة / مقدمة، . ومع ذلك، لا يحتوي هذا الكتاب على مقدمة تصف محتويات الفصل وفقاً و KI و KD والتي عادة ما تكون متاحة في القوسين، بالإضافة إلى عدم توفر قوائم الترجمة العربية اللاتينية، والمعاجم، والفهارس، والمراجع. فمن الأفضل إذا كانت المادة الصوتية مدعومة مع الرسوم التوضيحية للرموز الصوتية (صور الحالات / CD، وما إلى ذلك) التي تهدف إلى جعل الطلاب يفهمون المواد المقصودة. و كانت من جانب جدوى اللغة لا يزال المصطلح المستخدم غير قياسي ولا يشير إلى قواعد اللغة الإندونيسية الجيدة والصحيحة، تشير على تمام اللغة لترسل الرسائل والأوامر والتعليمات والإملاء إلى القواعد الإندونيسية الفصحى لأنه لا تزال هناك بعض الكلمات غير القياسية الموجودة في كتابة الأوامر والتعليمات. و كانت من جانب الملائم الجدوى لا يرافقه للأسف ألوان يمكن أن تعطي فارقاً معيناً ويمكن أن توضح محتويات الكتاب بحيث أنه من خلال عدم مطابقة الألوان في هذا الكتاب، يمكن أن يجعل التلاميذ يشعرون بالملل و غير مهتمين بالمواد التعليمية الواردة في الكتاب حتى المادة وتسبب أن لا تصل بشكل جيد الى التلاميذ ومع ذلك، فإن كل رسم توضيحي وارد في كل صفحة مصحوباً بوصف للصور والصور المقدمة لم يتعارض مع الوضوح، وتسليم المعلومات في النص، حتى يتمكن الطلاب من فهمها بسهولة.

### المراجع

محمود كامل الناقة رشدي احمد طعيمة، الكتاب الأساسي اللغة العربية لناطقين بلغات  
أخرى، إعداده- تحليله -  
تقويمه، ( مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٣)، ص. ٢٠.

علي إسماعيل محمد، المنهج في اللغة العربية، ( القاهرة : مكتبة وهبة، ١٩٩٧ ) ص.  
١٦٣

يحيان درويس، تحليل الكتاب المدرسي في تعليم اللغة العربية للمرحلة المتوسطة )  
دراسة في منهج ٢٠١٣ ( رسالة ٢٠١٧ ( بندا أتشيه : جامعة الرانري، ٢٠١٧ ) ص. ١٩.

Martatik, *Analisis Buku Bahasa Arab Pendekatan Sainifik Kurikulum 2013  
Madrasah Ibtidaiyah kelas 1*, Jurnal Diklat Teknis Volume: VI. 1 (2018)

Peraturan Pemerintah Nomor 32 Tahun 2013 *tentang standar nasional  
pendidikan*, Pasal 1 Ayat 23, Jakarta.

BSNP.2006. *Naskah Akademik Instrumen Penilaian Buku Teks  
Pelajaran Pendidikan Dasar dan Menengah*. Jakarta: BSNP

Rusdin Pohan, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, ( Yogyakarta: Al-Rijal Institute,  
2007). Hal. 85

Meleong Lexy J, *Metode Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Remaja  
Rosyda Karya,2008), h.4